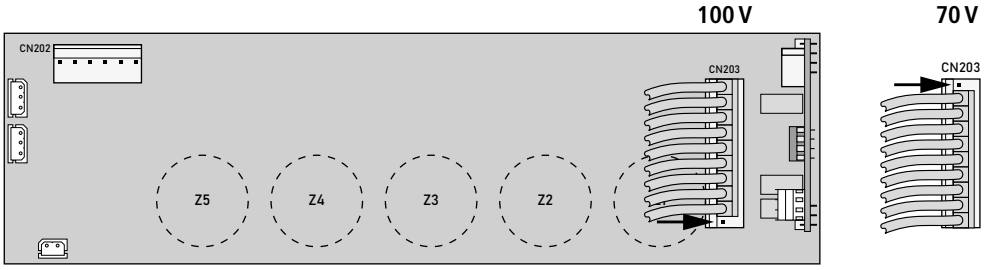
Deutsch

Hinweis für die Umstellung auf den Betrieb in 70-V-Anlagen

Dieser Hinweis richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der 100-V-Beschallungstechnik. Bitte heben Sie dieses Hinweisblatt für ein späteres Nachlesen auf.

Die aufgeführten Verstärker sind ab Werk für den Betrieb in 100-V-Anlagen eingestellt. Für den Betrieb in 70-V-Anlagen braucht nur eine Steckverbindung auf der Leiterplatte mit den Zonenlautstärke-Drehschaltern Z… um einen Pin versetzt umgesteckt zu werden. Siehe dazu die Leiterplatte des entsprechenden Verstärkers in den Abbildungen rechts. Eventuell muss am Stecker eine Codiernase abgetrennt werden.



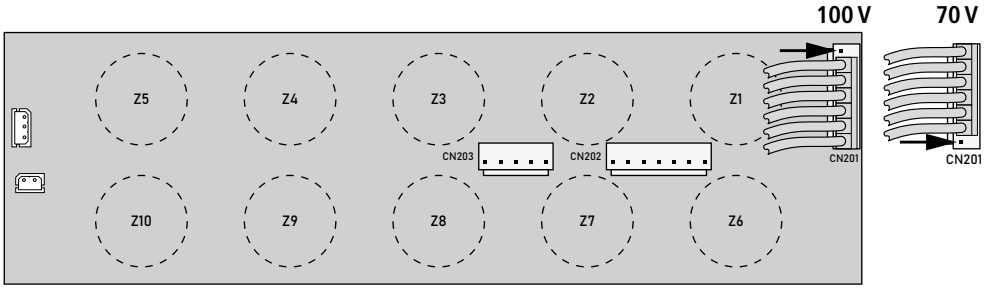
PA-1120 PA-1240

English

Note on how to change amplifiers for operation in 70 V systems

This note is intended for installers with specific knowledge of sound reproduction using 100 V technology. Please keep the note for later reference.

The amplifiers mentioned above are factory-set for operation in 100 V systems. For operation in 70 V systems, only a plug-in connector on the PCB with the rotary zone volume switches Z… must be moved by one pin (see PCB of the respective amplifier in the figure to the right). If required, cut off a lug from the plug-in connector.



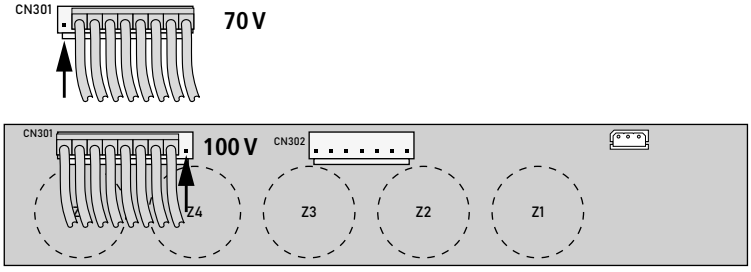
PA-2410Z

Français

Remarque sur la modification des amplificateurs pour le fonctionnement dans des systèmes 70 V

Cette note s'adresse aux installateurs ayant des connaissances spécifiques en sonorisation ligne 100 V. Veuillez conserver la note pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Les amplificateurs mentionnés ci-dessus sont réglés en usine pour fonctionner dans des systèmes 100 V. Pour le fonctionnement dans des installations 70 V, seul un connecteur sur la platine avec les commutateurs rotatifs de volume de zone Z… doit être déplacé d'un pin. Reportez-vous au schéma ci-contre de la platine de l'amplificateur concerné. Si besoin, il peut être nécessaire de couper une cosse sur la fiche.



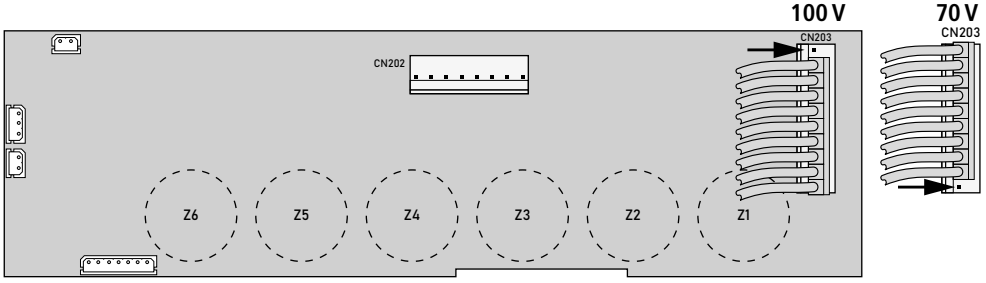
PA-5240 PA-5480

Italiano

Note per modificare la impostazione di tensione di uscita altoparlanti da 100 a 70 V

Questa operazione deve essere effettuata da personale che ben conosca le tecniche di sonorizzazione 100 V e sia abilitato a fare tale operazione

L'amplificatore è settato per operare a 100 V. Per operare a 70 V si deve effettuare una operazione sul connettore sul circuito stampato di regolazione delle zone (frontale). Il connettore deve essere traslato di un pin (come vedasi in figura). Se necessario tagliate il connettore per un'ottimale inserimento.



PA-6240 PA-6480 PA6600

MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Konsul-Smidt-Str. 68 • 28217 Bremen • Germany
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.